

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, FEBRUARY 11, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 21st day of January, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Hettiduwekele or Agalakele or Illakkanatthehena and Laulugahahena or Nugagahahena, situate in the village of Deapitiya in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 57 acres 3 roods and 20 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows : on the north by Hettiyaduweewatta occupied by Patirenage Don Gabriel and Hettiyaduwekumbura occupied by Patirenage Don Gabriel ; on the east by Illukkanatthehena, lot 13,346 in preliminary plan 4,735 ; on the south by Wewakumbura belonging to Don Hendrick Wickremaratna Abeyadiwakara, Pinkumbura belonging to Polwatta pansala, Wekadaweeramangekumbura belonging to Don Carolis Wiraman, Illukkanatthewatta belonging to Gallage Arnolis and others, Laulugahahena or Nugagahahena, lot 13,349 in preliminary plan 4,735, Indigabadeniya, lot E 510 belonging to Don Carolis Wiraman and others, and Wekadaweeramangekumbura belonging to Don Carolis Wiraman ; on the west by Yapawila belonging to Don David Senewiratna, Nugagahawatteowita belonging to Gallage Don Adirian Samarawickrema, Nugagahawatta belonging to Gallege Don Adirian Samarawickrema, Illukkanatthewatta belonging to Don Odiris Samarawickrema, Illukkanattedeniya kumbura belonging to Don Odiris Samarawickrema, Ilukkanattedeniya belonging to Don Odiris Samarawickrema, and Hettiyaduweowita belonging to Patirenage Don Gabriel—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein :

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 21st day of April, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

සමග අමුතා තිබෙන සිතියමේ පෙන්නාහැර දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගමකෝරලේ දෙනෙපිටිය යන ගමේ තිබෙන අක්කර 57කුත්, රූඩ් 3කුත්, පර්චස් 20ක් පමණ බිත්වාසිය ඇති හෙවිටියාදමේ කැලේ නොහොත් අගලකැලේ නොහොත් ඉදික් කනක්කේ ගේන සහ ලාලුගහගේන නොහොත් නගගහගේනටත් මායිම්—ලුණුරේන් පති රනගේ දෙන ගාබ්බියල් බිත්තිවිදින හෙවිටියාදමේ විත්ත සහ හෙවිටියාදමේ කුඹුර, නැගෙන ඉරිත් නොමීර 4735 පිඳුරු කඩදැසියේ ඔපන නොමීර 13346 ලොවිඵක එනමිඉදික්කනක්කේ ගේන, දකුණෙන් දෙන් හෙපුක් විකුමරක්න අබයදිවාකරට අයිති වැවේ කුඹුරෙන්ද, පොල් වත්තේ පන්සලට අයිති පිත්කුඹුරෙන්ද, දෙන් කරෝලිය විරමන්ට අයිති වැකඩ විරමන්ගේ කුඹුරෙන්ද, ගාල්ලේගේ අරනෝලියට සහ නවින් අයට අයිති ඉදික්කනක්කේ වත්තෙන්ද, නෝමර 4735ගේ පිඳුරු කඩදැසියේ ඔපන නොමීර 13349 ලොවිඵක නොහොත් ලාලුගහගේන නොහොත් නගගහගේනෙන්ද, නොමීර E 510 ලොවිඵක නොහොත් දෙන් කරෝලිය විරමන්ට සහ නවින් අයට අයිති ඉදිගහදෙහියෙන් සහ වැකඩ විරමන්ගේ කුඹුරෙන්ද, බස්නාඉරින් දෙන් නේවිම් සෙනෙවිරත්නට අයිති ගාපාලියෙන්ද, ගාල්ලේගේ දෙන් අදිරියන් සමරවිකුමට අයිති නගගහ විත්තේ ඕවිටෙන් සහ නගගහගේනෙන්ද, දෙන් ඕදිරිය සමරවිකුමට අයිති ඉදික්කනක්කේ වත්තෙන්ද, දෙන් ඕදිරිය සමරවිකුමට අයිති ඉදික්කනක්කේ දෙහියෙකුඹුර සහ ඉදික්කනක්කේ දෙහියෙන් සහ පතිරනගේ දෙන් ගාබ්බියල්ට අයිති හෙවිටියාදමේ ඔවිටියාද මහ මෙකි සකර මායික්කල තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසියම් නිසා සිටින යම් අය ඇහුවානම් මෙවන්පටින් හෙවත් වම් 1898වේ පනවාර මස 21 වැනි දින පටන් ප්‍රජාමාසයක් ඇදලන මාතර මගේ කන්තෝරුවේද මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසියම් පෙන්වාසිවිත්ට නොසදනොත් වම් 1897ගේ නොමීර 1කේ ආඥපත්‍රයේ පනාරයට පන්කරපු මුලාදැනි ධානානගරය දරන, පෝන් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897ගේ නොමීර 1කේ ආඥපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ පනාරයට මම විසින් මේ දුන්විමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ අප්‍රේල් මස 21 වැනි දිනදී ඉහතකී ඉඩමට ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්පතින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්,
වම් 1897ගේ නොමීර 1කේ ආඥපත්‍රයේ පනාරයට
ධානානගරය ලත් මුලාදැනියා වමිස.

இத்தால் யாவரு மரியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு தைமாதம் 21 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறையையச்சேர்ந்த வெலிகம் கோறலையில் தெனெபிடிய யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கெட்டிதவே கேன அல்லது அகலகேன அல்லது இலுக்கனத்தேகேனையும் லூலுக்ககேன அல்லது றுகாககேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 57 ஏக்கர் 3 றூட் 20 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது. இத்தோடணைத்திருக்கும் கடதாசியில் குறிக்கப்பட்டது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-பதிரனகே தொன் சாபிரியேல் அணுபோகம்பண்ணும் கெட்டியாது வவத்த, மேற்சொல்லியவன் அணுபோகம்பண்ணும் கெட்டியாதுவரும்புர; கிழக்குக்கு-இலுக்கணத்தேகேன முந்தின அளப்பு படம் 4,735 தகையின் நொம்பர் 13,346; தெற்குக்கு-தொங்கெந்தொக் விசாமாதன அபேதிரூடையவெவரும்புர பொல்வத்த பன்சலக்குடைய பிம்கும்புர, தொங் கரேலிஸ் வீரயங்குடைய வேகடவீரமாங்கேகும்புர, காலகே அர்ரேலிசம் சிலபேர்களுக்குடைய இலுக்கனத்தேவத்தை, லூலுக்ககேன அல்லது றுகககேன முந்தி அளப்பு படம் 4,735 தகை நொம்பர் 13,349, தகை நொம்பர் E 520 தொங் கரேலிஸ் வீரமாமும் சிலபேர்களுக்குமுடைய இந்தக்கதெனிய, தொங் கரேலிஸ் வீரமாங்குடைய வேகடவீரமாங்கேகும்புர; மேற்குக்கு-தொன்தாவித் செனவிதழைசுடைய யாபவல், காலகே தொங் அதிரியன் சமரவிக்கரமக்குடைய றுகக+வத்தலுவிற்ற, மேற்சொல்லிய பேருக்குடைய றுகக+வத்த, தொங் ஓதிரிஸ் சமரவிக்கரமக்குடைய இலுக்கனத்தேவத்தை, தொங் ஓதிரிஸ் சமரவிக்கரமக்குடைய இலுக்கனத்தேவத்தை, மேற்சொல்லிய வருக்குடைய இலுக்கனத்தேவதெனிய, பத்திரனகே தொங் சாபிரியேலுக்குடைய கெட்டியாதுவலுவிற்ற. இந்த எல்லைகளுக்கு ளடங்கிய காணிக்கு உரித்தப்பாராட்டுகிறவர்கள் மாராயிலும் திருந்தால் அவர்கள் எனமுன்பாக மாத்தறை எனது கந்தேரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் மாத்தறைக்கு 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்றி லிவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் வருஷத்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரைமாதம் 21 ந் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளி யரங்கப்படுத்தவேண்டும்.

ஜே. பி. லிவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

